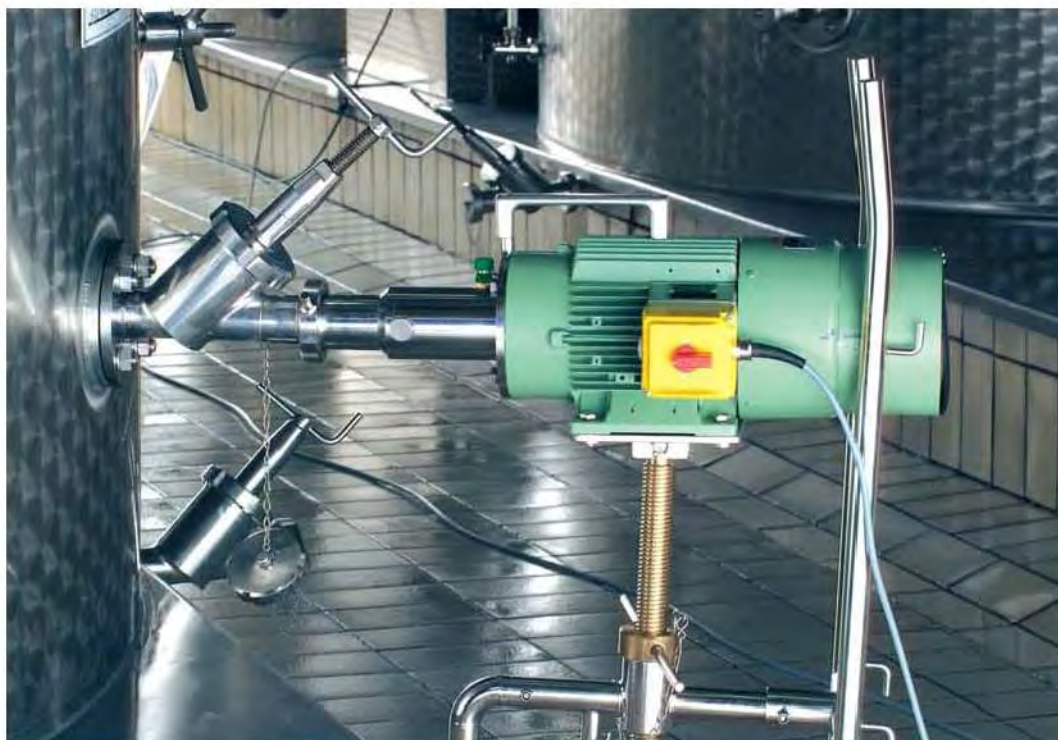




AGITATORE TRASFERIBILE

GUTH Modello RA



Per assistenza e parti di ricambio contattare:

GREC S.r.l.

Via Copernico, 3 - I 20082 Binasco (MI) - ITALY

Tel.: +39 02 36645050 - Fax: +39 02 36645054 - E-mail: info@grec.it

Agitatore/i modello: **RA**

Matricola/e n°:

Al fine di ottenere le migliori prestazioni dagli agitatori ad elica GUTH, l'utilizzatore è pregato di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in servizio l'agitatore.

AGITATORI TRASFERIBILI



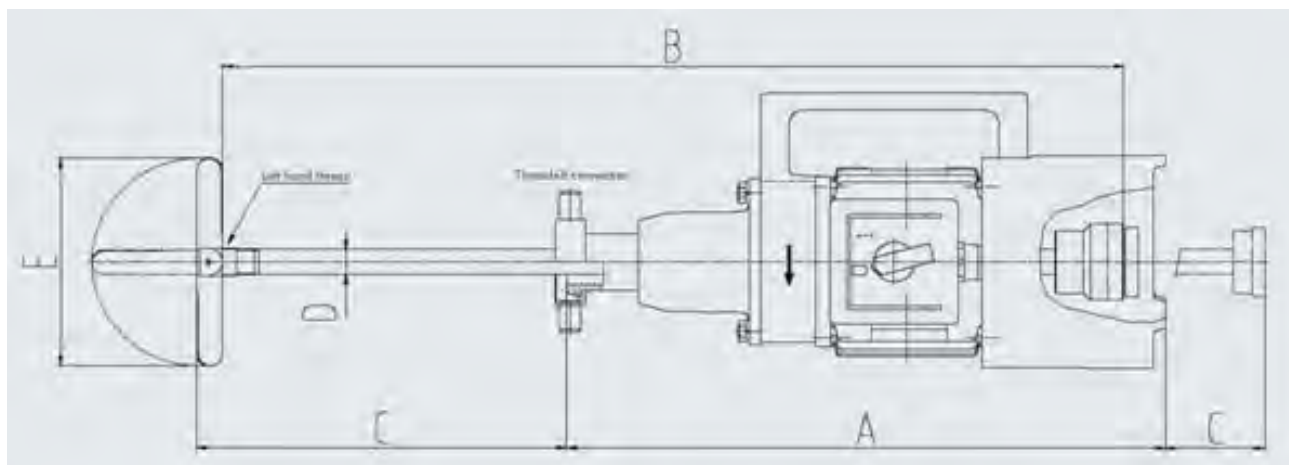
AGITATORI TRASFERIBILI SERIE GUTH

- Si applicano lateralmente a serbatoi pieni in qualunque momento, senza perdita di prodotto o pressione
- Si collegano ad ogni tipo di valvola con passaggio interno minimo indicato in tabella sotto
- Adatti per qualunque tipo di attacco: enologico, DIN, morsetto
- Realizzati con albero retrattile che passa attraverso il motore e girante a pale ripiegabili, che si aprono per forza centrifuga all'avviamento dell'agitatore
- Parti a contatto in SS304
- Tenuta meccanica fino a 10 bar di pressione
- Adatti per serbatoi fino a 1000 hl (3 kw di potenza)

OPZIONI:

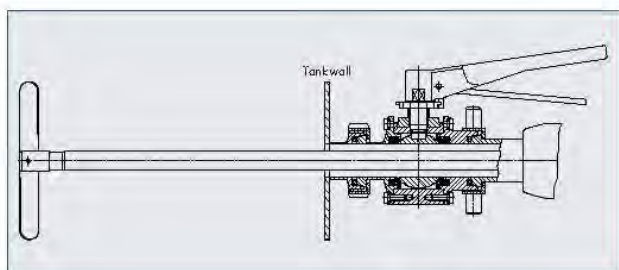
- Valvola per l'ingresso di CO₂ o SO₂ con agitatore in funzione, per la miglior dispersione
- Tubo di protezione albero per inserimento in valvole a battente

DIMENSIONI E DATI TECNICI

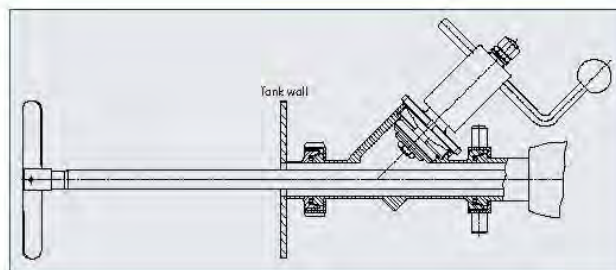


	RA45	RA110	RA300	RA25/100	
Volume Serbatoio [Hl]	200	500	1000	400	
Potenza [Kw]	0,45	1,1	3	0,25	1
Velocità [RPM]	1500	1500	1500	750	1500
Peso [Kg]	16	22	42	22	
A [mm]	440	475	675	475	
B [mm]	1200	1200	1200	1200	
C [mm]	790	760	570	760	
D [mm]	18	18	28	18	
E [mm]	150 x 25	175 x 30	220 x 35	160 x 30	
Minima apertura valvola	Ø28	Ø32	Ø42	Ø32	

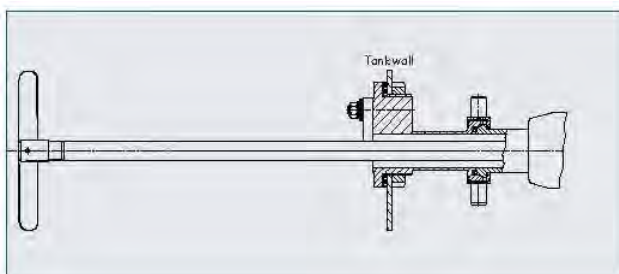
INSTALLAZIONE



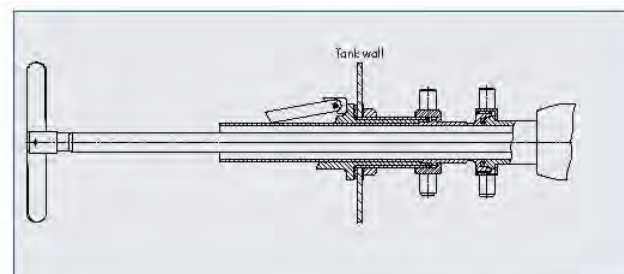
Dentro valvola a sfera



Dentro valvola a sedgio inclinato



Dentro valvola di drenaggio



Dentro valvola a battente
(necessario tubo di protezione)

GIRANTI



Girante standard
per inserimento a
serbatoio pieno: si
apre per forza
centrifuga durante la
rotazione dell'albero



Girante rigida:
Richiede svuotamento
del serbatoio per
inserimento ma
migliora la dissoluzione
di zucchero ed altri
agenti nella massa
liquida

SCHEDA PRODOTTO: Agitatori estraibili GUTH serie RA

	MODELLO: RA45	Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
		0	19/10/11	MM	PF	AC
		Spec.				

SCOPO agitazione: Miscelazione

FLUIDO: Vino / Spumante

Densità: 1050 Kg/m³, Viscosità: 1 cps

Solidi sospesi: No

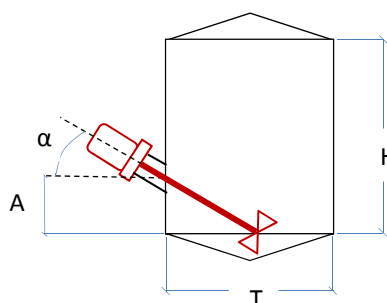
Temperatura: -15° - 40°C - Pressione: max 10 bar

SERBATOIO: Cilindrico con qualunque tipo di fondo

Volume max **200 HI**, altezza max **4,5 m**

INSTALLAZIONE: Laterale con A= min H/8, α da tabella

α	16	20	25	30	35	40
T/A	7,0÷5,6	5,5÷4,4	4,3÷3,4	3,3÷2,8	2,7÷2,4	2,3÷1,9



*Serbatoio
non incluso
nello scopo
della
fornitura*

MOTORE: Elettrico trifase ad albero cavo **0,45 kW**;
CVE; protezione IP 55, isolamento classe F, completo
di interruttore di avviamento con protezione termica
incorporata

CAVO: tripolare + terra, senza spina, lunghezza 10m

ALIMENTAZIONE: 400 V, 50 Hz, 1500 RPM ☐
.....V, Hz, RPM ☐

TENUTA d'albero: Meccanica, idonea per alimenti ☐
..... ☐

ELICA: a due pale pieghevoli dia **150mm**

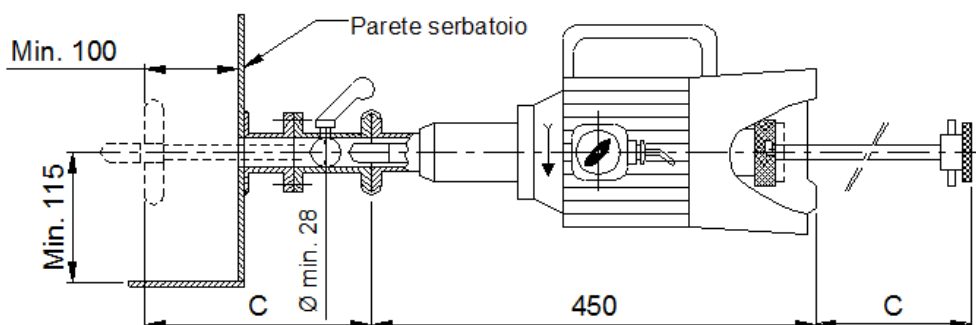
MATERIALI: parti bagnate in AISI 304

PESO: Circa **16 Kg**

OPZIONI:

- ☐ Rubinetto a sfera per sfiato/immissione liquido
- ☐ Rubinetto a spillo per sfiato/immissione gas
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 650 -1100 (CT02-11)
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 900 -1600 (CT02-16)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 250 -1150 (tipo 12)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 450 -1350 (tipo 16)
- ☐ Quadro inverter montato su motore con display, protezione IP54

DIMENSIONI [mm] (Disegno non in scala)



ATTACCO:

Garolla / Morsetto ☐

DIN 11851 ☐

..... ☐

DIAMETRO: 40 ☐ 50 ☐ 60 ☐

65 ☐ 80 ☐ ☐

LUNGHEZZA ALBERO (max 1200mm):

L=..... mm

C= - 410 = mm

SCHEDA PRODOTTO: Agitatori estraibili GUTH serie RA

	MODELLO: RA110	Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
		0	19/10/11	MM	PF	AC
		Spec.				

SCOPO agitazione: Miscelazione

FLUIDO: Vino / Spumante

Densità: 1050 Kg/m³, Viscosità: 1 cps

Solidi sospesi: No

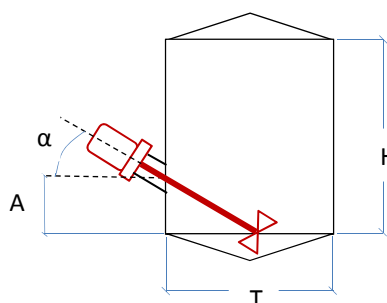
Temperatura: -15° - 40°C - Pressione: max 10 bar

SERBATOIO: Cilindrico con qualunque tipo di fondo

Volume max **500 HI**, altezza max **5,9 m**

INSTALLAZIONE: Laterale con A= min H/8, α da tabella

α	16	20	25	30	35	40
T/A	7,0÷5,6	5,5÷4,4	4,3÷3,4	3,3÷2,8	2,7÷2,4	2,3÷1,9



*Serbatoio
non incluso
nello scopo
della
fornitura*

MOTORE: Elettrico trifase ad albero cavo **1,1 kW**;
CVE; protezione IP 55, isolamento classe F, completo

di interruttore di avviamento con protezione termica incorporata

CAVO: tripolare + terra, senza spina, lunghezza 10m

ALIMENTAZIONE: 400 V, 50 Hz, 1500 RPM ☉
.....V, Hz, RPM ☐

TENUTA d'albero: Meccanica, idonea per alimenti ☉
..... ☐

ELICA: a due pale pieghevoli dia **175mm**

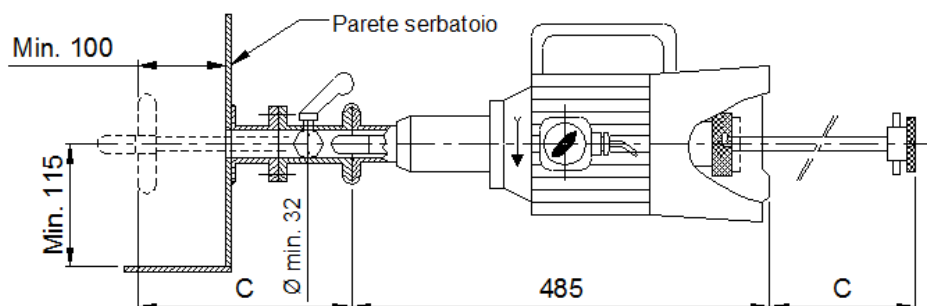
MATERIALI: parti bagnate in AISI 304

PESO: Circa **22 Kg**

OPZIONI:

- ☐ Rubinetto a sfera per sfiato/immissione liquido
- ☐ Rubinetto a spillo per sfiato/immissione gas
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 650 -1100 (CT02-11)
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 900 -1600 (CT02-16)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 250 -1150 (tipo 12)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 450 -1350 (tipo 16)
- ☐ Quadro inverter montato su motore con display, protezione IP54

DIMENSIONI [mm] (Disegno non in scala)



ATTACCO:

- Garolla / Morsetto ☐
- DIN 11851 ☉
- ☐

DIAMETRO: 40 ☐ 50 ☉ 60 ☐
65 ☐ 80 ☐ ☐

LUNGHEZZA ALBERO (max 1200mm):

L= 1200 mm

C= 1200 - 445 = 755 mm

SCHEDA PRODOTTO: Agitatori estraibili GUTH serie RA

	MODELLO: RA300	Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
		0	19/10/11	MM	PF	AC
		Spec.				

SCOPO agitazione: Miscelazione

FLUIDO: Vino / Spumante

Densità: 1050 Kg/m³, Viscosità: 1 cps

Solidi sospesi: No

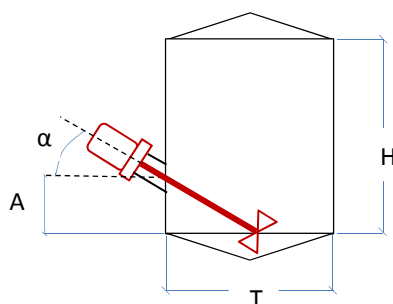
Temperatura: -15° - 40°C - Pressione: max 10 bar

SERBATOIO: Cilindrico con qualunque tipo di fondo

Volume max **1000 HI**, altezza max **7,5 m**

INSTALLAZIONE: Laterale con A=min H/8, α da tabella

α	16	20	25	30	35	40
T/A	7,0÷5,6	5,5÷4,4	4,3÷3,4	3,3÷2,8	2,7÷2,4	2,3÷1,9



*Serbatoio
non incluso
nello scopo
della
fornitura*

MOTORE: Elettrico trifase ad albero cavo **3,0 kw**;
CVE; protezione IP 55, isolamento classe F, completo

di interruttore di avviamento con protezione termica incorporata

CAVO: tripolare + terra, senza spina, lunghezza 10m

ALIMENTAZIONE: 400 V, 50 Hz, 1500/750 RPM ☐
.....V, Hz, RPM ☐

TENUTA d'albero: Meccanica, idonea per alimenti ☐
..... ☐

ELICA: a due pale pieghevoli dia **220mm**

MATERIALI: parti bagnate in AISI 304

PESO: Circa **42 Kg**

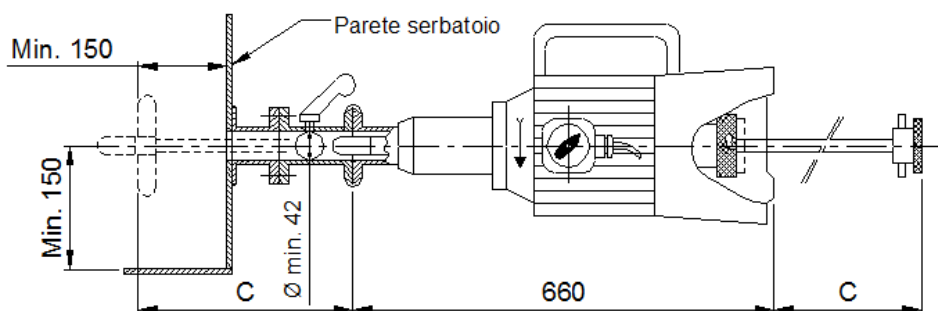
ACCESSORI INCLUSI:

-Valvola di sfiato + foro 3/8" per rubinetto

OPZIONI:

- ☐ Rubinetto a sfera per sfiato/immissione liquido
- ☐ Rubinetto a spillo per sfiato/immissione gas
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 250 -1150 (tipo 12)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 450 -1350 (tipo 16)
- ☐ Quadro inverter montato su motore con display, protezione IP54

DIMENSIONI [mm] (Disegno non in scala)



ATTACCO:

- Garolla / Morsetto ☐
- DIN 11851 ☐
- ☐

DIAMETRO: 40 ☐ 50 ☐ 60 ☐
65 ☐ 80 ☐ ☐

LUNGHEZZA ALBERO (max 1500mm):

L= mm

C= - 605 = mm

SCHEDA PRODOTTO: Agitatori estraibili GUTH serie RA

	MODELLO: RA25/100	Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
		0	19/10/11	MM	PF	AC
		Spec.				

SCOPO agitazione: Miscelazione

FLUIDO: Vino / Spumante

Densità: 1050 Kg/m³, Viscosità: 1 cps

Solidi sospesi: No

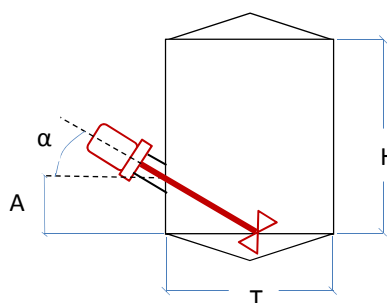
Temperatura: -15° - 40°C - Pressione: max 10 bar

SERBATOIO: Cilindrico con qualunque tipo di fondo

Volume max **400 HI**, altezza max **5,5 m**

INSTALLAZIONE: Laterale con A= min H/8, α da tabella

α	16	20	25	30	35	40
T/A	7,0÷5,6	5,5÷4,4	4,3÷3,4	3,3÷2,8	2,7÷2,4	2,3÷1,9



*Serbatoio
non incluso
nello scopo
della
fornitura*

MOTORE: Elettrico trifase ad albero cavo doppia polarità **0,25 / 1,0 kw**; CVE; protezione IP 55,

isolamento classe F, completo di interruttore di avviamento con protezione termica incorporata

CAVO: tripolare + terra, senza spina, lunghezza 10m

ALIMENTAZIONE: 400 V, 50 Hz, 1500/750 RPM ☐
.....V, Hz, RPM ☐

TENUTA d'albero: Meccanica, idonea per alimenti ☐
..... ☐

ELICA: a due pale pieghevoli dia **160mm**

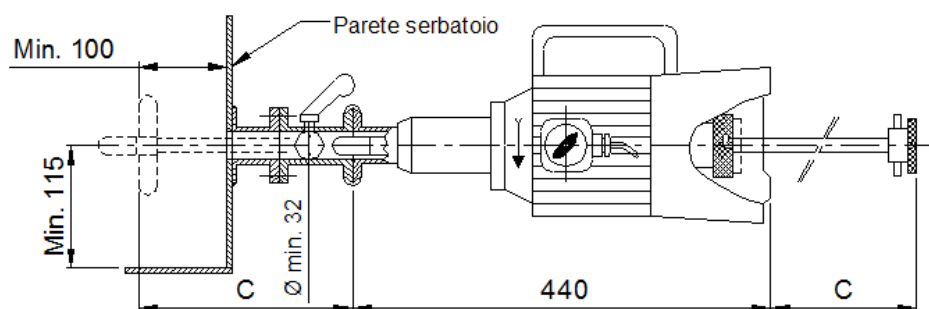
MATERIALI: parti bagnate in AISI 304

PESO: Circa **22 Kg**

OPZIONI:

- ☐ Rubinetto a sfera per sfiato/immissione liquido
- ☐ Rubinetto a spillo per sfiato/immissione gas
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 650 -1100 (CT02-11)
- ☐ Carrello telescopico regolaz. 900 -1600 (CT02-16)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 250 -1150 (tipo 12)
- ☐ Carrello a gabbia regolaz. 450 -1350 (tipo 16)
- ☐ Quadro inverter montato su motore con display, protezione IP54

DIMENSIONI [mm] (Disegno non in scala)



ATTACCO:

- Garolla / Morsetto ☐
- DIN 11851 ☐
- ☐

DIAMETRO: 40 ☐ 50 ☐ 60 ☐
65 ☐ 80 ☐ ☐

LUNGHEZZA ALBERO (max 1200mm):

L= mm

C= - 400 = mm

SCHEDA PRODOTTO: Carrello agitatore GUTH RA 45/110

ACCESSORI AGITATORI ESTRAIBILI *Agitatore non incluso nella presente specifica	Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
	0	29/11/13	MF	MM	AC
	Spec.				

DESCRIZIONE:

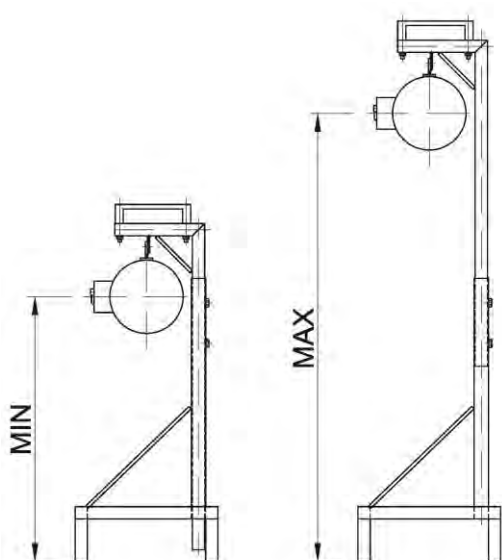
- Carrello di trasporto/sostegno per modelli RA 45 / 110 / 25-100, tipo **TELESCOPICO**, in acciaio inox, montato su ruote gommate, con possibilità di regolazione dell'agitatore in altezza dal piano di calpestio:

- ☐ Modello CT02-11 - regolazione 650 ÷ 1100 mm codice 002714
- ☐ Modello CT02-16 - regolazione 900 ÷ 1600 mm codice 002559

- Carrello di trasporto/sostegno tipo **GABBIA** per tutti i modelli, in acciaio inox, montato su ruote gommate, con possibilità di regolazione dal piano di calpestio: 104906 - da 250 a 1150 mm (tipo 12)

- ☐ Modello TIPO 12 - regolazione 250 ÷ 1150 mm codice 104906
- ☐ Modello TIPO 14 - regolazione 450 ÷ 1350 mm codice 106694

☐ TELESCOPICO



☐ GABBIA



SCHEDA PRODOTTO: Agitatore GUTH RA 45/110 con inverter

ACCESSORI AGITATORI ESTRAIBILI
***Agitatore non incluso nella presente specifica**

Rev	Data	Fatto	Verif.	Appr.
0	29/11/13	MF	MM	AC
Spec.				

DESCRIZIONE:

- ☐ INVERTER montato su motore con display - Protezione IP 54 (alimentazione 230V monofase)
- ☐ INVERTER montato su motore con display - Protezione IP 54 (alimentazione 400V trifase)



1 - AVVERTENZE E GARANZIA

1.1 - Introduzione

Lo scopo del presente manuale è quello di fornire le necessarie informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione in sicurezza dell'agitatore.

L'agitatore è progettato e costruito per un utilizzo di tipo industriale e pertanto deve essere installato e condotto solamente da personale qualificato che conosca le direttive applicabili e le norme di buona pratica generalmente riconosciute.

L'utilizzatore deve leggere attentamente tutto il presente manuale prima di maneggiare l'agitatore. Un uso improprio può danneggiare l'agitatore e far decadere la garanzia.



L'agitatore NON è una “macchina pronta per l'uso”, ma è un componente d'impianto POTENZIALMENTE PERICOLOSO poiché è provvisto di parti rotanti non protette che, in caso di contatto, possono provocare seri danni a persone e cose. Tutte le parti rotanti scoperte dell'agitatore devono essere segregate o protette in modo che sia reso impossibile il contatto con persone o cose quando il motore è alimentato. La responsabilità per la sicurezza della macchina finita e la rispondenza a tutte le direttive e leggi applicabili rimane al costruttore o all'assemblatore che incorpora l'agitatore come componente.

E' assolutamente proibito mettere in servizio l'agitatore prima che il macchinario nel quale verrà incorporato sia dichiarato conforme alle normative di sicurezza applicabili vigenti

In caso di richiesta di informazioni tecniche o ricambi, ai nostri uffici, comunicare sempre il modello ed il numero di matricola indicati sulla targhetta identificativa dell'agitatore.

Le seguenti istruzioni e avvertenze si riferiscono ai nostri modelli standard di agitatori con motore elettrico trifase. Per ogni eventuale variante o versione speciale fare particolare riferimento agli allegati ed ai documenti di vendita.

Per ogni eventuale informazione o situazione non riportata nel presente manuale o nei documenti di vendita si prega di contattare il nostro ufficio.

1.2 - Garanzia

Con decorrenza della data di consegna la ditta GREC S.r.l. garantisce le parti meccaniche della macchina, in normali condizioni d'uso e di servizio, per un periodo di 12 MESI.

TALE GARANZIA NON COMPRENDE LE PARTI SOGGETTE AD USURA

La garanzia e' intesa come sostituzione del pezzo difettoso franco fabbrica GREC Srl.

Spese di trasporto ed installazione del pezzo nuovo sono a carico del cliente.

Eventuali condizioni commerciali concordate in fase di ordine superano questa dichiarazione.

1.3 - Responsabilità

Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di:

- uso dell'agitatore contrario alle leggi nazionali sulla sicurezza e sull'antifortunistica
- errata installazione, mancata o errata osservanza delle istruzioni fornite nel presente manuale



- difetti di alimentazione elettrica
- modifiche o manomissioni
- operazioni condotte da parte di personale non addestrato o inidoneo.

La sicurezza della macchina dipende anche dalla scrupolosa osservazione delle prescrizioni indicate nel manuale,
ed in particolare occorre:

- operare sempre nei limiti di impiego previsti
- effettuare sempre una diligente manutenzione ordinaria
- adibire alle fasi di ispezione e manutenzione operatori addestrati allo scopo
- utilizzare esclusivamente ricambi originali

Le istruzioni riportate in questo manuale non sostituiscono, ma integrano gli obblighi della legislazione
vigente sulle norme di sicurezza.

L'agitatore è progettato per operare con i fluidi con le caratteristiche (densità, viscosità, temperatura, etc.) specificate nei documenti contrattuali (es. conferma d'ordine). In assenza di tali specificazioni è responsabilità dell'installatore verificare la compatibilità dell'agitatore e dei suoi componenti (es. tenuta meccanica, guarnizioni, etc.) con i fluidi e le caratteristiche operative a cui è sottoposto.



Operare con fluidi differenti da quelli specificati nei documenti contrattuali o in condizioni operative differenti da quelle riportate nei documenti contrattuali o nel paragrafo seguente può causare danni all'agitatore e/o alle persone e/o alle cose circostanti.



2 - RACCOMANDAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LEGGERE ACCURATAMENTE QUESTA SEZIONE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'AGITATORE. L'INOSSERVANZA DI QUESTE RACCOMANDAZIONI PUÒ CAUSARE DANNI A COSE O PERSONE.

SE NON COMPRENDETE UNA PARTE DI QUESTE ISTRUZIONI NON TENTATE DI INSTALLARE O OPERARE QUESTO AGITATORE. CONTATTATE GREC SRL PER QUALSIASI PROBLEMA.

2.1 - Spostamento e Sollevamento

- Utilizzare solo dispositivi di sollevamento adeguati. NON tentate di sollevare l'agitatore a mano se supera i 20 Kg di peso.

2.2 – Collegamento dell'alimentazione

- Non collegare il motore all'alimentazione fino a che tutti i componenti siano stati assemblati
- Non toccare l'agitatore o il cavo di alimentazione della corrente se si hanno mani o piedi bagnati o se si è a contatto con una superficie bagnata o umida.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione staccare l'alimentazione di corrente.

2.3 - Utilizzo

- Non utilizzare l'agitatore per scopi diversi da quelli previsti. Non far funzionare il sistema di tenuta a temperature o pressioni più elevate di quelle specificate.
- PRIMA di mettere in funzionamento l'agitatore, è molto importante effettuare i seguenti controlli:
 - assicurarsi che l'agitatore sia messo a terra.
 - assicurarsi che tutte le protezioni di sicurezza siano installate.
 - assicurarsi che tutte le parti staccabili siano solidamente assicurate.
 - leggere accuratamente le istruzioni fornite con l'agitatore.
 - assicurarsi che le parti rotanti siano libere da impedimenti, facendo ruotare a mano l'agitatore.
 - assicurarsi che tutti i collegamenti esterni siano stati effettuati secondo le norme vigenti.
 - NON ENTRARE nel serbatoio a meno che il motore sia scollegato e che l'albero miscelante sia solidamente fissato all'agitatore o supportato dal basso.

2.4 - Manutenzione

- Non effettuare alcuna modifica all'agitatore (potenza installata, velocità di rotazione, lunghezza dell'albero, giranti ecc.) senza consultare GREC SRL.
- Scollegare il motore dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione.



- Quando si ripara l'agitatore, o si sostituiscono delle parti, utilizzare solo procedure e componenti approvate da GREC SRL.
- Non toccare il motore dell'agitatore, o la parte superiore dell'albero miscelante, senza averlo lasciato raffreddare per almeno un'ora.

Per eseguire interventi di manutenzione in zone non facilmente accessibili o pericolose, predisporre adeguate condizioni di sicurezza per sé stessi e per gli altri rispondenti alle leggi vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.

L'esecuzione delle attività di manutenzione, ispezione e riparazione, possono essere svolte solo da un manutentore esperto, consapevole delle condizioni di pericolo. È quindi necessario prevedere delle procedure operative relative alla macchina completa atte a gestire le situazioni di pericolo che potrebbero presentarsi e i metodi per prevenirle. Il manutentore esperto deve sempre lavorare con estrema prudenza prestando la massima attenzione e rispettando scrupolosamente le norme di sicurezza.

In fase d'esercizio utilizzare solo gli indumenti e/o i dispositivi di protezione individuali indicati eventualmente nelle istruzioni per l'uso fornite dal Costruttore e quelli previsti dalle leggi vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.

Sostituire i particolari usurati utilizzando i ricambi originali.

Non disperdere materiale inquinante nell'ambiente. Effettuare lo smaltimento nel rispetto delle leggi vigenti in materia.

3- OPZIONI REALIZZATE DA GREC Srl

OPZIONE 1)

Rubinetto inox a sfera G3/8"m + portagomma da fissare al canotto anteriore per sfiato aria o immissione additivi



OPZIONE 2)

Sportello posteriore a griglia metallica con micro-switch di sicurezza e cablaggio all'interruttore



OPZIONE 3)

Carrello di trasporto/sostegno per tutti i modelli (escluso RA300) tipo telescopico, in acciaio inox, montato su ruote gommate, con possibilità regolazione dell'agitatore in altezza da 700 a 1100mm o da 1100 a 1500mm rispetto al piano di calpestio



OPZIONE 4)

Carrello di trasporto/sostegno per tutti i modelli, in acciaio inox, montato su ruote gommate, con possibilità regolazione dell'agitatore in altezza da 250 a 1150mm rispetto al piano di calpestio

OPZIONE 5)

Quadro inverter locale IP65 con eventuale applicazione su carrello e cablaggio completo



4- ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

4.1. Collegamento elettrico

L'agitatore è cablatto in relazione al voltaggio richiesto dall'utilizzatore, così come l'interruttore di sicurezza è tarato sulla corrente nominale.

Caratteristiche elettriche dei vari modelli della gamma RA

Tipo	Potenza (kw)	Tensione (V)	Frequenza (Hz)	Vel. di rotazione (RPM)	Corrente Nominale (Amp)
RA 45	0,45	230/400	50	1500	2,4/1,4
RA110	1,1	230/400	50	1500	4,9/2,8
RA 300	3	230/400	50	1500	12/7
RA 25/100	0,25/1,0	230	50	750/1500	2,5/2,5
RA 25/100	0,25/1,0	400	50	750/1500	1,45/1,45

4.2. Montaggio dell'albero

Per evitare danneggiamenti durante il trasporto, motore e albero vengono spediti non assemblati.

- Svitare l'elica (4) dall'albero (3.1) – **la filettatura è sinistrorsa!**
Utilizzare la cava ricavata nella base dell'elica solo per lo smontaggio e il montaggio della medesima. Se l'elica è avvitata molto stretta, bloccare l'albero in corrispondenza dell'accoppiamento (**NON il fusto dell'albero**), dal momento che l'albero può danneggiarsi e come conseguenza danneggiare la tenuta quando l'albero viene tirato indietro.
- Inserire l'albero nell'apposito manicotto (3.3) dal lato accoppiamento del motore e spingere fino a che la filettatura dell'albero è completamente visibile dal lato di connessione del motore.
- Avvitare l'elica (4) sull'albero - **la filettatura è sinistrorsa!**
- Tirare indietro l'albero fino in fondo.
- L'agitatore è pronto per essere installato.

4.3. Controllo del senso di rotazione del motore

(prima di fissare l'agitatore al serbatoio)

- Connettere l'agitatore alla corrente.
- Girare l'interruttore dalla pos. 0 alla pos. I
- Controllare che il senso di rotazione corrisponda alla freccia riportata sul motore.
- Se il senso di rotazione non corrisponde, invertire la polarità (altrimenti l'elica si sviterà in servizio e cadrà nel serbatoio).

4.4. Collegamento dell'agitatore all'attacco del serbatoio

- Accertarsi che l'attacco al serbatoio sia chiuso prima di fissare l'agitatore.
- Tirare indietro a fondo l'albero dell'agitatore e appoggiare l'agitatore al collegamento del serbatoio, fissare bene la connessione dell'agitatore a quella della valvola del serbatoio.
- Aprire la valvola del serbatoio, l'agitatore impedisce la fuoriuscita del prodotto.
- Spingere a fondo l'albero attraverso il manicotto dell'albero per il collegamento al lato motore.
- Tenere l'accoppiamento rapido all'asse del motore (3.3) con la mano sinistra.
- Ruotare l'accoppiamento dell'albero verso destra fino a che il perno di bloccaggio scatti nell'apposita sede.
- Girare l'interruttore di sicurezza del motore (6.3) verso destra sulla pos. I

4.5. Rimozione dell'agitatore dal serbatoio

- Spegner l'agitatore – girare l'interruttore (6.3) alla pos. 0.
- Tenere l'accoppiamento rapido all'asse del motore (3.3) con la mano sinistra.
- Ruotare l'accoppiamento dell'albero (3.2) con la mano destra e liberare il perno dalla sede.
- Tirare indietro l'albero attraverso il manicotto dell'albero per il collegamento al lato motore.
- Chiudere la valvola del serbatoio.
- Allentare la connessione dell'agitatore da quella della valvola del serbatoio e rimuovere l'agitatore
- Inserire il tappo del serbatoio.

4.6. Manutenzione dell'agitatore

Gli agitatori ad elica GUTH non necessitano di manutenzione. Risciacquare albero, elica e sede della tenuta. In un secondo tempo si può proteggere l'albero con un leggero strato di vaselina.

4.7. Note

- Ciascun modello di agitatore può funzionare correttamente solo se equipaggiato con l'elica progettata specificatamente per quel modello in relazione alla potenza espressa dal motore. Non adoperare nessun'altra elica che sia più grande di quella originale e nemmeno un'elica fabbricata da un qualsiasi altro produttore. Il rischio principale è quello di un surriscaldamento del motore con la conseguenza che il sistema di sicurezza mandi in blocco l'agitatore automaticamente.

- Per una corretta installazione al serbatoio la connessione deve essere almeno DN 40 (sebbene in alcuni casi DN 32 può essere sufficiente). Il contatto dell'albero in movimento danneggerà la superficie dell'albero che a sua volta andrà a danneggiare gli anelli di tenuta quando l'albero viene estratto per la rimozione dal serbatoio.
- Gli alberi che hanno perso il centraggio ottimale (a causa di errato impiego o di cadute accidentali) risulteranno sbilanciati in servizio. Le conseguenze dell'impiego in queste condizioni porteranno in breve tempo alla precoce usura dei cuscinetti di rotazione e degli anelli di tenuta. In relazione all'entità del danneggiamento potrà verificarsi il trafilamento del liquido all'interno del motore e quindi si potrà determinare un corto circuito.

4.8. Cattivo funzionamento: Cause e Rimedi

Problema	Cause	Rimedi
L'elica non si apre	a) b)	lame piegate lame appiccicose
	a) b)	sostituire l'elica pulire accuratamente
L'albero vibra notevolmente	a) b) c)	elica che non si apre albero piegato cuscinetto motore danneggiato
	a) b) c)	pulire o sostituire l'elica sostituire l'albero inviare l'agitatore alla GREC S.r.l. per revisione
Perdite di liquido dalla flangia del bocchello di connessione anteriore	a)	tenuta meccanica usurata o difettosa
	a)	inviare l'agitatore alla GREC S.r.l. per revisione
Perdite di liquido dalla parte posteriore dello agitatore	a)	anelli o-ring usurati o danneggiati
	a) c)	inviare l'agitatore alla GREC S.r.l. per revisione

4.9. Sostituzione tenuta meccanica



1 -BASE



2 -V-RING



3 -SEDE TENUTA



4a –ANELLO STATICO TENUTA



4b –ANELLO STATICO TENUTA



5 –MONTAGGIO SEDE TENUTA



6 –ANELLO ROTANTE TENUTA



7 –O RING ALBERO



8a –MOLLA TENUTA



8b –MOLLA TENUTA

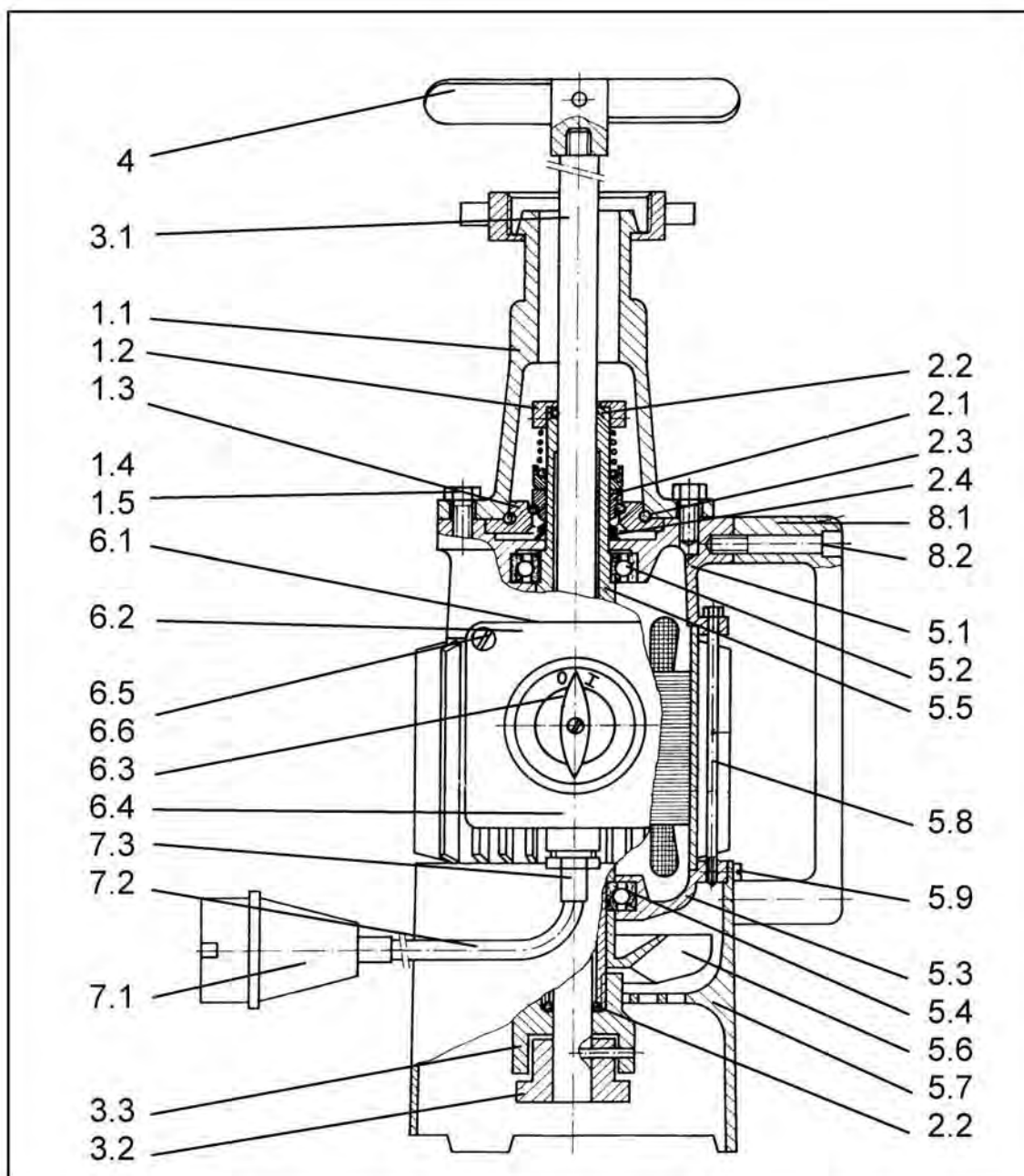


9 –ANELLO PREMIMOLLA



10 –CANNOTTO

RA 45 - 110 - 20/95 - 300



ELENCO PARTI

**AGITATORI GUTH MOD. RA 45 - 110 - 20/95****Elenco parti**

Pos.	C O M P O N E N T E	Quantità installata [n°]
1.1	Cannotto anteriore	1
1.2	Anello premimolla	1
1.3	Sede tenuta	1
1.4	Vite fissaggio cannotto	4
1.5	Rondella Grower per vite fissaggio cannotto	4
2.1	Tenuta meccanica	1
2.2	O-Ring per albero	2
2.3	O-Ring per sede tenuta	1
2.4	V-Ring per albero cavo	1
3.1	Albero	1
3.2	Manicotto spinato per albero pieno	1
3.3	Manicotto filettato per albero cavo	1
4.0	Elica a pale pieghevoli	1
5.1	Fondello anteriore	1
5.2	Cuscinetto anteriore	1
5.3	Fondello posteriore	1
5.4	Cuscinetto posteriore	1
5.5	Rotore	1
5.6	Ventola motore	1
5.7	Carter posteriore	1
5.8	Tirante motore	3
5.9	Vite per carter	3
6.1	Scatola interruttore con coperchio	1
6.2		
6.3	Interruttore	1
6.4	Pressacavo	1
6.5	Vite fissaggio coperchio scatola interruttore	2
6.6	Rondella Grower per vite fissaggio coperchio	2
7.1	Spina	1
7.2	Cavo elettrico	1
7.3	Guaina cavo	1
8.1	Maniglia	1
8.2	Vite per maniglia	2
9.1	Protezione in gomma posteriore	1
9.2	Barretta con viti per protezione in gomma	1

Dichiarazione CE di conformità

Il fabbricante Wilhelm Guth GmbH & Co. KG, Horstring 16, 76829 Landau
dichiara sotto la propria responsabilità che le seguenti macchine:

Agitatori della serie RA, RSH e RSN
nelle dimensioni RA 45, RA 110, RA 300, RA 20/95
RSH/45/15, RSH/110/15, RSH/300/15,
RSN/150/10, RSN/220/10, RSN/300/10

sono conformi alle disposizioni della Direttiva „macchine“ 2006/42/EG
E della norma EN 60204.

Documentazione tecnica: responsabile del design

I motori riportano la marcatura CE in accordo con la Direttiva bassa tensione
73/23/CEE, ultima modifica 93/68 CEE.

Si rispetta la Direttiva sulla Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE (attuale
93/68/CEE).

In accordo con l'Allegato V della Direttiva macchine, il fabbricante Wilhelm Guth GmbH & Co. KG, per controlli da enti ufficiali mette a disposizione la documentazione tecnica, costituita da documenti sullo sviluppo e la costruzione delle macchine, così come da descrizioni delle misure prese per verificare la conformità della macchina ai requisiti essenziali di sicurezza e sanitari, compresa l'analisi dei rischi residui e le istruzioni per l'uso con avvisi di sicurezza.

La conformità degli agitatori è perciò assicurata.

10.10.2010

Data

Wilhelm Guth Ventiltechnik
GmbH & Co. KG
Postfach 1309 76803 Landau
Horstring 16 76829 Landau

il fabbricante



W. Hammer